



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Defence Communications Division. (QD)

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 8C2

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Avis de projet de marché(APM) Appareil de l'Utilisateur Final de l'Équipement Intégré du Soldat (AUF-EIS)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-226530/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-226530	<b>Date</b> 2022-10-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QD-030-28783	
<b>File No. - N° de dossier</b> 030qd.W8476-226530	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-10-11</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Xiao, Tanya	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 030qd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-1225 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification de soumission 004 est requise dans le but d'incorporer les questions et réponses en lien à la Demande de Proposition et modifier l'annexe A Énoncé des travaux.

1. 1. Les questions et réponses suivantes en lien à la Demande de Proposition sont ajoutées dans cette modification de soumission:

ID	Question	Réponse
31	<p><b>Contexte</b></p> <p>Annexe A EDT par. 1.3.2, p. 4 sur 27 stipule : "L'AUF SGSS sera la plateforme de gestion d'une flotte d'AUF-EIS installée à quatre (4) différents bâtiments du MDN à travers le Canada"</p> <p>Annexe A, EDT Appendice 2, par. 2.3.2 (p. 20 de 27) stipule : "Le Matériel doit être installé à quatre (4) différents bâtiments du MDN à travers le Canada."</p> <p>Annexe B, Tableau 1, Besoins Fermes : "Installation et licence de la SGSS" avec Qté=1.</p> <p>Annexe B, tableau 2, Besoins Optionnels : "Installation et licence de la SGSS" avec Qté=4.</p> <p><b><u>Seulement un seul des deux énoncés suivants peut être vrai:</u></b></p> <p>a. Les quantités demandées telles que mentionnés à l'Annexe B, tableau 2, Besoins Optionnels, comprennent les quantités demandées à l'annexe B, tableau 1, Besoins Fermes - pour un total de projet maximal de 4 SGSS.</p> <p>b. Les quantités demandées telles que mentionnées à l'Annexe B, tableau 2, Besoins Optionnels, s'ajoutent aux quantités demandées à l'annexe B, tableau 1, Besoins fermes - pour un total de projet maximal de 5 SGSS.</p> <p><b><u>Questions</u></b></p> <p>1. Si l'énoncé (a) est vrai : le Canada pourrait-il faire un amendement pour réviser les éléments de ligne de l'annexe B, tableau 2, Besoins Optionnels, afin de représenter le nombre total d'unités supplémentaires de chaque type que le Canada pourrait éventuellement choisir d'acheter ?</p>	<p>SGSS – Spéc. 2.3.2 stipule: "2.3.2 Le matériel fourni doit être installé <b>dans au plus</b> quatre (4) différents bâtiments du MDN à travers le Canada."</p> <p>Il n'y a qu'une seule SGSS et matériel associé que le Canada pourra choisir d'installer seulement à un (1) emplacement. Si le Canada choisit d'acheter des licences SGSS et matériels associés supplémentaires, ces licences pourront être installées dans différents emplacements. Les quantités optionnelles ne sont pas des commandes fermes et ne constituent pas une obligation de la part du Canada.</p>

	<p>2. Si l'énoncé (b) est vrai, alors: Le Canada a-t-il l'intention de déployer des AUFs à quatre (4) emplacements différents qui seront pris en charge par une (1) SGSS localisée à un seul emplacement au cours de la première phase ?</p> <p>3. Si la réponse à la question 2 est oui : quelle est l'intention du Canada pour la gestion/la mise à jour des appareils puisque (conformément à la réponse de l'amendement 002 à la question 20), "[le matériel] sur lequel sera installé la SGSS ne sera pas connecté à aucun réseau du MDN ou à internet. Cependant, [ce matériel] communiquera avec les AUFs qu'il aura à gérer au moyen de son propre réseau local (via des interfaces WiFi ou USB)."</p>	
--	--	--

2. À l'annexe A Énoncé des travaux

**Supprimer:** au complet

**Insérer :** L'AUF SGSS sera la plateforme de gestion d'une flotte d'AUF-EIS installée dans au plus à quatre (4) différents bâtiments du MDN à travers le Canada. L'AUF SGSS sera utilisé par un opérateur afin de configurer et de gérer une flotte d'AUF SGSS.

**Tous les autres termes et conditions restent inchangés.**